

#### Acerca de la monitorización y sustitución de dispositivos

Proporcionar dispositivos implantables fiables y de alta calidad es de suma importancia para la industria de dispositivos cardíacos. Sin embargo, estos dispositivos no son perfectos. Teniendo en cuenta la experiencia pasada, los dispositivos pueden presentar un mal funcionamiento que podría provocar que se pierda o altere la capacidad de administrar el tratamiento.

La industria de dispositivos cardíacos monitoriza el rendimiento del dispositivo para mejorar continuamente su fiabilidad y minimizar el riesgo para los pacientes. La industria comparte información sobre la fiabilidad y el mal funcionamiento de los dispositivos con los médicos, los organismos reguladores y el público.

Para obtener información acerca del rendimiento del dispositivo de Boston Scientific, consulte el Informe de funcionamiento de los productos en [www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com).

De forma individual, su médico o enfermero monitorizará periódicamente el funcionamiento de su dispositivo. Esto incluye monitorizar la batería y el rendimiento del sistema.

#### Monitorización de la batería

Como cualquier batería, la energía en la batería de su dispositivo disminuirá naturalmente con el tiempo. A la larga, la energía de la batería disminuirá hasta un punto en el que será necesario reemplazar su dispositivo. Su médico o enfermero monitorizará los niveles de batería de su dispositivo y determinará cuándo es necesario reemplazarlo.

#### Monitorización del rendimiento del sistema

Las funciones de diagnóstico ofrecen información acerca del rendimiento de su dispositivo y el sistema de cables. Monitorizar estas funciones ayuda a su médico a determinar si el sistema funciona con normalidad.

La monitorización también puede ayudar a detectar problemas. Si bien los problemas no son frecuentes, pueden ocurrir y han ocurrido en el pasado con bajas tasas de incidencia. La mayoría de los problemas con los dispositivos y los sistemas de cables no afectan la capacidad del sistema para proporcionar una descarga que salve vidas cuando sea necesario. Sin embargo, en algunos casos, un problema con un dispositivo o cable puede afectar la capacidad del sistema para proporcionar tratamiento. Si se le presenta esta situación, su médico puede recomendarle que reemplace su dispositivo o los cables.

El reemplazo implica algunos riesgos. Es importante que usted y su médico consideren estos riesgos al tomar una decisión sobre el reemplazo del dispositivo. Para obtener más información sobre los riesgos, consulte la página 22.

#### Dispositivos implantables

##### Información importante sobre seguridad

#### Dispositivos para terapia de resincronización cardíaca

Los marcapasos para terapia de resincronización cardíaca (TRC-P) y los desfibriladores (TRC-D) están diseñados para tratar a los pacientes con insuficiencia cardíaca que pueden o no tener síntomas o que pueden tenerlos a pesar del mejor tratamiento farmacológico disponible. También se han diseñado para ayudar a su corazón a bombear más eficazmente y satisfacer las necesidades de flujo sanguíneo de su organismo. Estos dispositivos son sensibles a las interferencias electromagnéticas (IEM) fuertes y se pueden ver afectados por ciertas fuentes de campos eléctricos o magnéticos. Todas las intervenciones médicas conllevan algún riesgo. Con respecto a un DAI implantado, los riesgos incluyen, entre otros, descargas inapropiadas, un cable que se desplaza de su posición, pérdida de la capacidad de estimulación, reacción alérgica, líquido debajo de la piel e infección. No es habitual que se produzca un fallo del dispositivo o la muerte. No deje de hablar con su médico para comprender bien todos los riesgos y beneficios asociados a la implantación de este sistema. Para obtener una copia del Manual del paciente del dispositivo y obtener información detallada sobre la seguridad del dispositivo, vaya a [www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com), o puede solicitar una copia llamando al 1-866-484-3268 o escribiendo a Boston Scientific, 4100 Hamline Ave. N., St. Paul, MN 55112. 92481216 (Rev. A)

#### Calidad y fiabilidad del dispositivo

La intención de Boston Scientific es ofrecer dispositivos implantables de alta calidad y fiabilidad. Sin embargo, dichos dispositivos pueden presentar un mal funcionamiento que podría provocar que se pierda o altere la capacidad de administrar el tratamiento. Consulte el informe de funcionamiento de los productos CRM de Boston Scientific en [www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com) si desea obtener más información acerca del rendimiento de los dispositivos, incluidos los tipos de fallos de funcionamiento que han experimentado estos productos en el pasado y sus tasas de aparición. Aunque los datos anteriores no tienen por qué predecir el rendimiento futuro de los dispositivos, dichos datos pueden proporcionar un contexto importante para comprender la fiabilidad general de este tipo de productos. Además, es importante que hable con su médico sobre los riesgos y beneficios asociados a la implantación de un dispositivo. 92481216 (Rev. A)

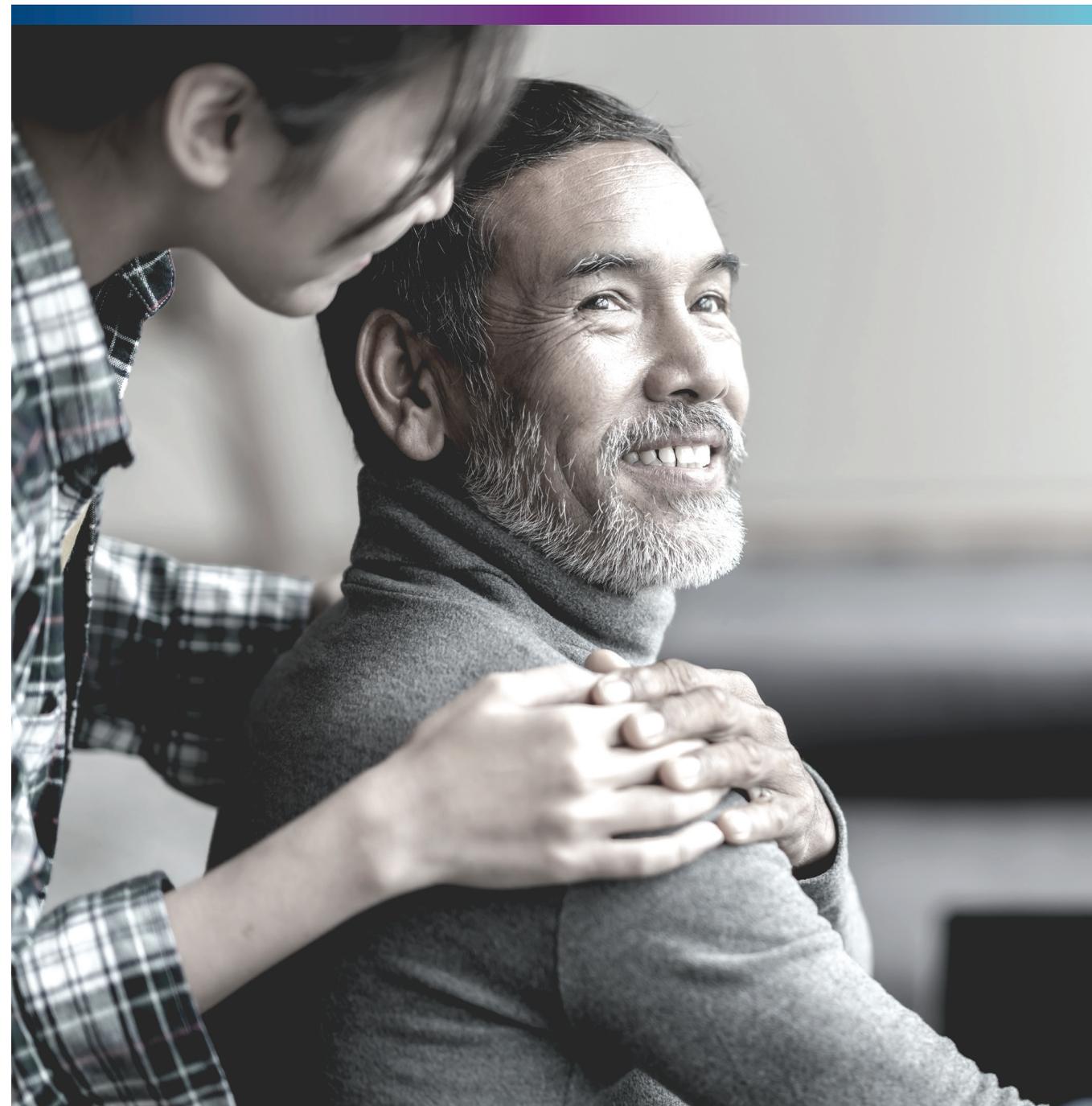
1. American Heart Association. Heart Disease and Stroke Statistics 2020 Update. *Circulation* 2020; 141:e139-e596. (Página e516).
2. American Heart Association. Heart Disease and Stroke Statistics 2019 Update. *Circulation* 2019;139:e56-e528. (Página e380).
3. Himmrich E, et al. Is ICD programming for double intraoperative defibrillation threshold energy safe and effective during long-time follow-up? Results of a prospective randomized multicenter study (Low-Energy ENDOTAK Trial – LEFT). *Z Kardiol*. 1999;88:103-12. (Edición en lengua alemana).
4. American Heart Association. Heart Disease and Stroke Statistics 2019 Update. *Circulation* 2019;139:e56-e528. (Página e390).
5. Bristow MG, Saxon LA, Boehner J, et al. Cardiac-Resynchronization Therapy with or without an Implantable Defibrillator in Advanced Chronic Heart Failure. *N England J Med* 2004;350:2140-2150.
6. Moss AJ, Hall WJ, Cannon, DS et al. Cardiac-resynchronization therapy for the prevention of heart-failure events. *N England J Med* 2009;361(14):1329-38.
7. Datos disponibles en los archivos de Boston Scientific. 2020

**Estos productos se muestran únicamente con fines INFORMATIVOS y es posible que no estén aprobados o no se puedan vender en determinados países. Consulte la disponibilidad del producto al representante de ventas o al servicio de atención al cliente de su zona.**



## Dispositivos para terapia de resincronización cardíaca

Ayudar a las personas con afecciones cardíacas a vivir mejor



**Boston  
Scientific**  
Advancing science for life™

#### Cardiología

4100 Hamline Avenue North  
St. Paul, MN 55112-5798  
[www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com)

#### Pacientes y familiares:

1.866.484.3268

#### Profesionales médicos:

1.800.CARDIAC (227.3422)

© 2022 Boston Scientific Corporation  
o sus filiales. Todos los derechos  
reservados.

CRM-181503-AD

Su médico o enfermero le ha proporcionado esta información porque cree que un dispositivo para terapia de resincronización cardíaca (TRC) puede ser adecuado para usted. La decisión de tener un dispositivo TRC es algo sobre lo que debe pensar detenidamente. Lo más probable es que tenga muchas preguntas.

En este folleto, intentaremos responder algunas de esas preguntas. También compartiremos historias de otras personas que se han enfrentado a la misma decisión. Nuestro objetivo es proporcionar información que pueda ayudarle a tomar una decisión adecuada para usted.

A muchos pacientes les resulta útil que sus familiares y amigos también se informen sobre el dispositivo TRC. Le animamos a compartir esta información con quienes se preocupan por usted. Hable con su médico para analizar su propia historia clínica y hacer cualquier pregunta que tenga después de leer este folleto.

<b>Comprender la tecnología de los dispositivos TRC</b> .....	<b>4</b>
¿Cómo trata un dispositivo TRC la insuficiencia cardíaca?.....	5
¿Qué tipos de dispositivos TRC existen?.....	5
¿Qué hace un dispositivo TRC-P?.....	5
¿Qué hace un dispositivo TRC-D?.....	6
¿Por qué recomendaría su médico un dispositivo TRC?.....	7
¿Cuáles son los beneficios de un dispositivo TRC?.....	7
¿Tener un dispositivo TRC supone algún riesgo?.....	8
¿Sigue necesitando medicamentos con un dispositivo TRC?.....	8
¿Cómo se comprueba un dispositivo TRC?.....	8
¿Qué tipos de tratamiento ofrece un dispositivo TRC? ¿Se nota el tratamiento?.....	9
¿Son fiables los dispositivos TRC? ¿La investigación respalda su uso?.....	9
¿El seguro cubre un dispositivo TRC?.....	9
<b>Preparación para un implante de dispositivo TRC</b> .....	<b>10</b>
¿Qué tamaño tiene un dispositivo TRC y dónde se implanta?.....	11
¿Hay riesgos en la intervención?.....	11
¿Cómo es la recuperación?.....	11
Vivir con un dispositivo TRC.....	12
¿Cómo se sienten emocionalmente la mayoría de las personas después de recibir un dispositivo TRC?.....	13
¿Cómo monitoriza un médico su corazón cuando usted tiene un dispositivo TRC?.....	14
¿Puede seguir viajando con un dispositivo TRC?.....	16
¿Un dispositivo TRC-D afecta a la capacidad de conducir?.....	16
¿Qué pasa con la intimidad sexual?.....	16
¿Existe riesgo de interferencias de electrodomésticos con un dispositivo TRC?.....	17
<b>Conozca a Melanie G.</b> .....	<b>18</b>
<b>Conozca a Walen L.</b> .....	<b>20</b>
<b>¿Qué pasa después?</b> .....	<b>22</b>
<b>Información de seguridad importante para discutir con su médico</b> .....	<b>23</b>

# Comprender la tecnología de los dispositivos TRC

La insuficiencia cardíaca es una afección médica común y grave. Alrededor de 6,2 millones de adultos en los Estados Unidos tienen insuficiencia cardíaca. Cada año, los médicos diagnostican alrededor de 1 millón de nuevos casos de insuficiencia cardíaca.<sup>1</sup>

La insuficiencia cardíaca se desarrolla gradualmente con el tiempo en un corazón dañado, a veces durante años. El corazón simplemente no puede bombear suficiente sangre y oxígeno para satisfacer las necesidades de su cuerpo. Sin suficiente sangre, órganos importantes como el cerebro y los riñones no pueden funcionar correctamente.

Entonces, imagine si tuviera un dispositivo diseñado para ayudar a su corazón a bombear de manera más eficiente, un dispositivo que le ayudara a sentirse mejor y a reanudar una vida más normal. Eso es exactamente lo que hace un dispositivo TRC.

Las siguientes son algunas respuestas a las preguntas que pueda tener sobre los dispositivos TRC. Para obtener información adicional, le animamos a que hable con su médico y consulte los recursos en línea que se muestran en la página 22.

## ¿Cómo trata un dispositivo TRC la insuficiencia cardíaca?

Todas las personas con insuficiencia cardíaca tienen algo en común. Su corazón no bombea tan bien como debería, por lo que la sangre no circula tan bien como debería. Su cuerpo necesita esa sangre para vivir y trabajar.

En un corazón sano, ambos ventrículos (la parte inferior del corazón) bombean o laten exactamente al mismo tiempo de forma coordinada. Es como cerrar el puño; todos los dedos se aprietan al unísono. Pero para muchas personas con insuficiencia cardíaca, los ventrículos no bombean al mismo tiempo. Para estas personas, el bombeo no está coordinado. Es como cerrar el puño con un solo dedo a la vez.

Un sistema TRC consta de dos componentes; el generador de impulsos, o dispositivo y tres alambres finos y aislados llamados cables. Un dispositivo TRC envía pequeñas cantidades de energía eléctrica al corazón a través de estos cables. Esto ayuda a restaurar la sincronización normal de los latidos del corazón, lo que hace que ambos ventrículos vuelvan a bombear juntos. El TRC ayuda a que ambos lados del corazón vuelvan a trabajar juntos de manera coordinada. Es como un puño cerrándose normalmente otra vez.

## ¿Qué tipos de dispositivos TRC existen?

Existen dos tipos de dispositivos TRC. Uno es un tipo especial de marcapasos. Se llama marcapasos para terapia de resincronización cardíaca (TRC-P) o "marcapasos biventricular". El otro es el mismo dispositivo, pero también incluye un desfibrilador automático implantable (DAI) incorporado. Este tipo se denomina desfibrilador para terapia de resincronización cardíaca (TRC-D).

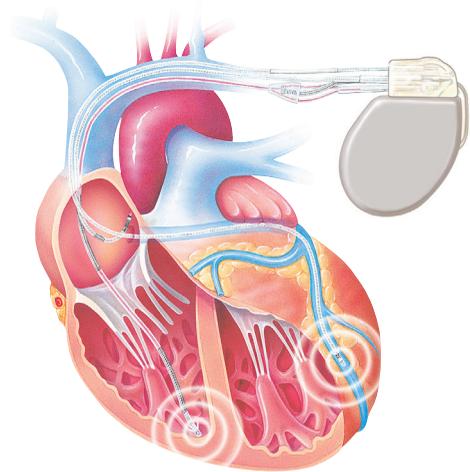
## ¿Qué hace un dispositivo TRC-P?

Aunque funciona como un marcapasos normal para tratar ritmos cardíacos lentos, un dispositivo TRC-P también envía pequeños impulsos eléctricos a los ventrículos izquierdo y derecho para ayudarlos a contraerse al mismo tiempo. Esto ayudará a que su corazón bombee más eficientemente.



TRC-D

TRC-P



Las dos cavidades superiores de su corazón se llaman aurículas. Las dos cavidades inferiores se llaman ventrículos. Un dispositivo TRC monitoriza o detecta la frecuencia de los latidos del corazón en el lado derecho de su corazón. Según lo que detecte, el dispositivo TRC envía impulsos eléctricos a los ventrículos para ayudar a coordinar las contracciones del corazón.

### ¿Qué hace un dispositivo TRC-D?

Un dispositivo TRC-D es un dispositivo especial para pacientes con insuficiencia cardíaca que también tienen un alto riesgo de muerte súbita cardíaca.

Aunque funciona como un marcapasos normal para tratar ritmos cardíacos lentos, un dispositivo TRC-D también envía pequeños impulsos eléctricos a los ventrículos izquierdo y derecho para ayudarlos a contraerse al mismo tiempo. Esto ayudará a que su corazón bombee más eficientemente.

Un dispositivo TRC-D también puede tratar ritmos cardíacos peligrosamente rápidos (arritmias) que pueden provocar un paro cardíaco súbito. Si el dispositivo detecta latidos del corazón que son peligrosamente rápidos, administra una descarga al corazón. Esta descarga (desfibrilación) detiene el ritmo anormal. Sin este tratamiento que salva vidas, el ritmo peligrosamente rápido podría provocar la muerte en cuestión de minutos.

## ¿SABÍA QUE...?

**Un paro cardíaco súbito** no es lo mismo que un ataque al corazón. El paro cardíaco súbito se produce cuando los problemas eléctricos en el corazón provocan un ritmo cardíaco peligrosamente rápido. El paro cardíaco súbito puede conducir a la muerte súbita cardíaca. Un ataque al corazón es diferente. Es el resultado del daño del músculo cardíaco por el bloqueo del flujo sanguíneo, en lugar de un problema eléctrico.

- La muerte súbita debido a un paro cardíaco afecta aproximadamente a 1 de cada 7,5 personas cada año en los Estados Unidos<sup>2</sup>
- Se ha demostrado que los DAI detienen efectivamente el 95 % o más de los ritmos cardíacos peligrosamente rápidos<sup>3</sup>
- Los pacientes que no reciben un DAI por arritmias potencialmente mortales tienen un alto riesgo de muerte súbita cardíaca<sup>2</sup>
- Un informe de la American Heart Association indica que una intervención más temprana en casos de paro cardíaco súbito aumenta las posibilidades de supervivencia y de una mejor calidad de vida<sup>2</sup>

### ¿Por qué recomendaría su médico un dispositivo TRC?

Cuando se usa junto con medicamentos, un dispositivo TRC puede cambiar el curso de la insuficiencia cardíaca en sus primeras etapas, incluso antes de que sienta síntomas. No todas las personas con insuficiencia cardíaca se beneficiarán de un dispositivo TRC. Es posible que algunas personas no necesiten un dispositivo TRC si responden favorablemente a otros tratamientos, como cambios en el estilo de vida y medicamentos. Su médico revisará su estado de salud personal para determinar si un TRC-P o un TRC-D pueden ser adecuados para usted.

En general, los pacientes que son buenos candidatos para un dispositivo TRC son los siguientes:

- Síntomas de insuficiencia cardíaca de moderada a grave (por ejemplo, dificultad para respirar o cansancio extremo), a pesar de otro tratamiento
- Un corazón debilitado y agrandado
- Un problema eléctrico que provoca un bombeo descoordinado de los ventrículos

- Insuficiencia cardíaca con bloqueo de rama izquierda; aunque no tengan síntomas (clase I de la NYHA) o síntomas leves (clase II de la NYHA), tienen un alto riesgo de sufrir un acontecimiento de insuficiencia cardíaca/hospitalización o tener un ritmo cardíaco irregular

### ¿Cuáles son los beneficios de un dispositivo TRC?

La insuficiencia cardíaca es una enfermedad crónica y progresiva. El uso temprano del tratamiento TRC puede ayudarle a mantenerse con vida durante más tiempo y fuera del hospital por insuficiencia cardíaca. Si ha estado experimentando síntomas, un dispositivo TRC tiene la capacidad de mejorar su salud y su vida. Un dispositivo TRC no *cura* la insuficiencia cardíaca, pero muchas personas que reciben un dispositivo TRC notan que se sienten mejor. Experimentan un alivio de sus síntomas, como la falta de aliento. También tienen más energía para participar en las actividades cotidianas.

Para obtener más información acerca de la insuficiencia cardíaca, hable con su médico y visite [www.bostonscientific.com/patients](http://www.bostonscientific.com/patients)

## ¿Tener un dispositivo TRC supone algún riesgo?

Después de implantar un dispositivo TRC, existen algunos riesgos. Aunque no son frecuentes, los siguientes son algunos riesgos que pueden ocurrir:

- Es posible que los cables se desplacen de su posición en el corazón
- Los cables o impulsos eléctricos pueden irritar o dañar los tejidos circundantes, incluidos el tejido cardíaco y los nervios
- El dispositivo TRC puede ser incapaz de detectar o tratar adecuadamente sus ritmos cardíacos

Asegúrese de hablar con su médico para comprender a fondo tanto los riesgos como los beneficios asociados a tener un dispositivo TRC. Para obtener más información sobre algunos de los riesgos potenciales, consulte la página 22.

## ¿Sigue necesitando medicamentos con un dispositivo TRC?

Incluso con un dispositivo TRC, los medicamentos siguen siendo importantes. Su médico determinará el mejor tratamiento para usted, que a menudo incluye medicamentos y un dispositivo TRC. Sin embargo, su médico puede reducir o cambiar sus medicamentos una vez que tenga un dispositivo TRC. Es muy importante que siga las instrucciones de su médico acerca de cualquier medicación.

## ¿Cómo se comprueba un dispositivo TRC?

Los dispositivos TRC actuales se basan en una tecnología sofisticada. Cuando su médico implanta su dispositivo TRC, se utiliza un programador. Un programador es un sistema informático diseñado a medida que se utiliza para comunicarse con su dispositivo. Se coloca una varilla de comunicación especial sobre el dispositivo TRC que inicia la comunicación con el programador. Una vez iniciada la comunicación, el dispositivo y el programador transmiten información de forma inalámbrica.

Su médico programará su dispositivo TRC para administrar el tipo de tratamiento correcto para su afección cardíaca. Después de su implante, su médico o enfermero utilizará el programador regularmente para evaluar su dispositivo y hacer cualquier cambio si es necesario. El programador lee toda la información almacenada en el dispositivo TRC. Adicionalmente, su médico puede ser capaz de monitorizar su dispositivo TRC a distancia mientras está en casa con el sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE™. Consulte la página 14 para obtener más información.



Los médicos y enfermeros utilizan un programador para comprobar el dispositivo TRC y comunicarse con él.

## ¿Qué tipos de tratamiento ofrece un dispositivo TRC? ¿Se nota el tratamiento?

El dispositivo TRC administrará el tratamiento en función de lo que el médico programe.

**Insuficiencia cardíaca y tratamiento de estimulación:** cuando un dispositivo TRC administra tratamiento para la insuficiencia cardíaca y tratamiento de estimulación, utiliza impulsos eléctricos de baja energía para ayudar a que su corazón bombee de manera más eficiente y acelere los latidos del corazón si son demasiado lentos. Si tiene un ritmo cardíaco regular pero rápido, el dispositivo TRC puede usar impulsos eléctricos de baja energía para que su corazón vuelva a su ritmo normal. La mayoría de las personas no notan estos tratamientos.

**Tratamiento de desfibrilación:** cuando un dispositivo TRC-D administra una descarga al corazón para desacelerar un latido cardíaco acelerado, utiliza más energía. Esto produce una sensación que algunas personas describen como una "patada en el pecho". Algunos pacientes están inconscientes cuando se administra la descarga y no la recuerdan en absoluto. La descarga llega rápidamente y dura solo un segundo.

## ¿Son fiables los dispositivos TRC? ¿La investigación respalda su uso?

Los dispositivos TRC son fiables. Cada año, los dispositivos TRC ayudan a cientos de miles de personas a sentirse y vivir mejor. Sin embargo, los dispositivos no son perfectos y pueden

presentar problemas. Para obtener más información sobre la fiabilidad y eficacia del dispositivo, consulte la contraportada de este folleto y hable con su médico.

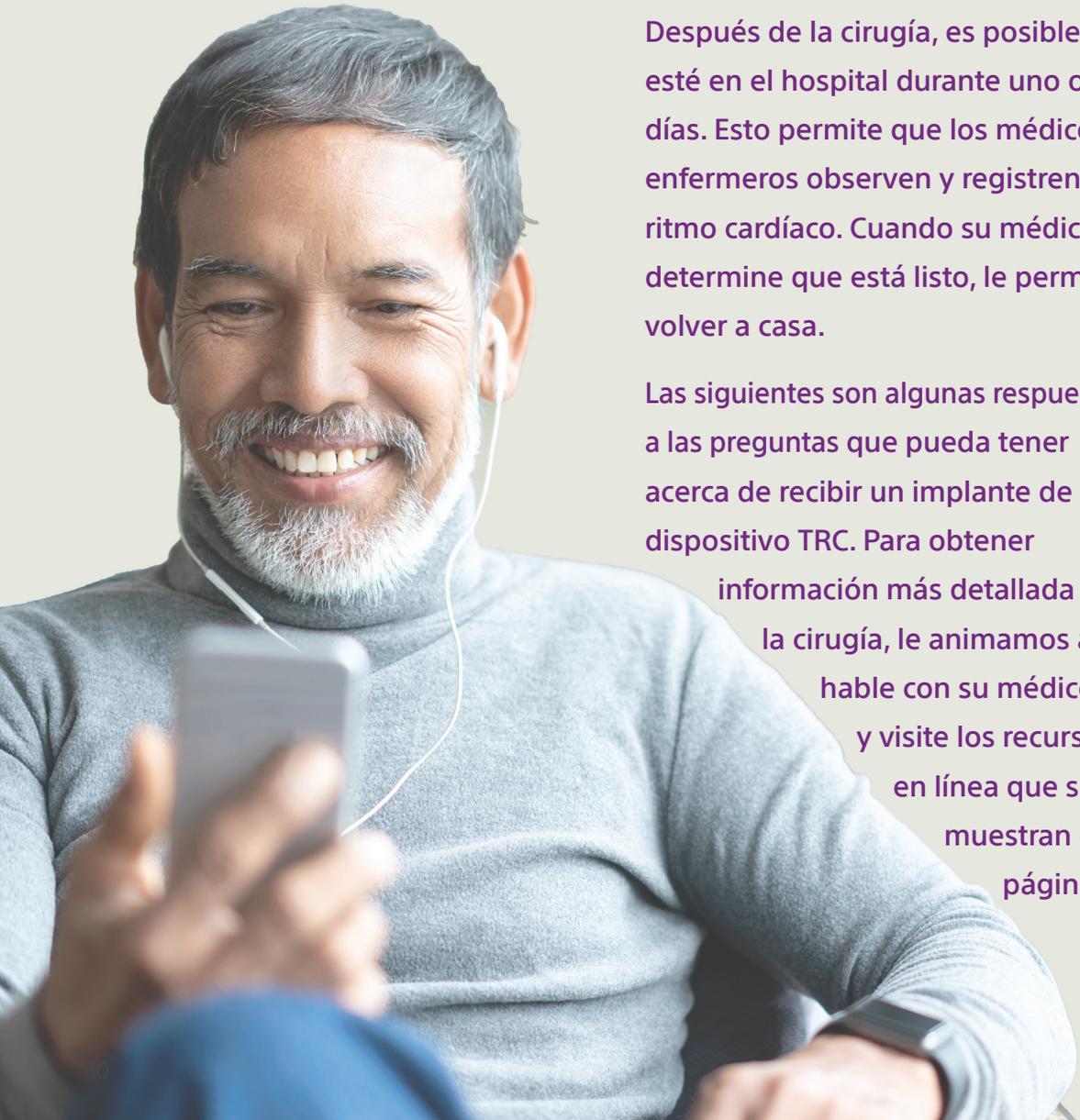
El estudio COMPANION, patrocinado por Boston Scientific, es el mayor estudio de investigación de personas con dispositivos TRC. Descubrió que las personas tratadas con un dispositivo TRC-D y medicamentos vivían más tiempo que las tratadas solo con medicamentos. También descubrió que las personas que recibieron un dispositivo TRC-D tenían menos síntomas e informaron de una mejor calidad de vida.<sup>5</sup>

Los resultados del estudio MADIT-CRT muestran que la intervención temprana con el tratamiento de TRC-D puede ayudarle a mantenerse con vida por más tiempo y fuera del hospital por acontecimientos de insuficiencia cardíaca. La insuficiencia cardíaca es una enfermedad progresiva que no tiene cura. En sus primeras etapas, es posible que no se sienta muy enfermo. Sin embargo, a medida que avanza la enfermedad, aumentan sus posibilidades de pasar tiempo en el hospital.<sup>6</sup>

## ¿El seguro cubre un dispositivo TRC?

La mayoría de las compañías de seguros de salud, incluida Medicare, consideran que un dispositivo TRC es médicamente necesario para pacientes seleccionados adecuadamente. Si su médico ha determinado que un dispositivo TRC es adecuado para usted, su seguro generalmente lo pagará. Asegúrese de llevar a la consulta de su médico la información de su seguro. Solicite a la consulta de su médico que verifique su cobertura antes de programar su intervención de implante.

# Preparación para un implante de dispositivo TRC



A lo largo de los años, los avances en la tecnología médica han hecho que la cirugía para implantar un dispositivo TRC sea mucho más sencilla. Puede llevar de 2 a 4 horas aproximadamente. Después de la cirugía, es posible que esté en el hospital durante uno o dos días. Esto permite que los médicos y enfermeros observen y registren su ritmo cardíaco. Cuando su médico determine que está listo, le permitirán volver a casa.

Las siguientes son algunas respuestas a las preguntas que pueda tener acerca de recibir un implante de dispositivo TRC. Para obtener información más detallada sobre la cirugía, le animamos a que hable con su médico y visite los recursos en línea que se muestran en la página 22.

## ¿Hay riesgos en la intervención?

Como con cualquier intervención quirúrgica, es importante comprender que existen riesgos asociados a la implantación de un dispositivo TRC o los cables. Algunos riesgos durante la intervención de implante pueden incluir infección, daños en los tejidos, sangrado y ritmo cardíaco irregular. Las complicaciones no ocurren muy a menudo. Sin embargo, es importante que hable con su médico sobre los riesgos de tener un dispositivo TRC implantado, así como de los beneficios. Para obtener más información sobre algunos de los riesgos potenciales, consulte la página 23.

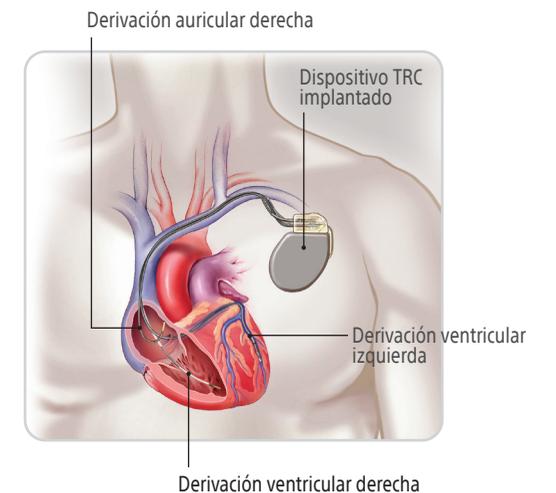
## ¿Qué tamaño tiene un dispositivo TRC y dónde se implanta?

Los dispositivos TRC de hoy en día son increíblemente pequeños. El dispositivo medio tiene el tamaño de una pastilla de jabón. Mide alrededor de 5 × 5 centímetros (2 × 2 pulgadas) y aproximadamente 11 milímetros (0,5 pulgadas) de grosor. Pesa alrededor de 28 a 85 gramos (de 1 a 3 onzas).

Por lo general, se implanta un dispositivo TRC justo debajo de la piel del pecho, cerca de la clavícula. Los cables se colocan en la aurícula derecha, en el ventrículo derecho y en la superficie del ventrículo izquierdo (ver ilustración). Su médico hablará con usted sobre en qué lado de su pecho se implantará el dispositivo.

## ¿Cómo es la recuperación?

La recuperación completa de la cirugía puede llevar desde varios días o semanas hasta algunos meses. Mientras se recupera, su médico puede pedirle que evite las actividades extenuantes (especialmente levantar objetos y otras actividades que utilicen la parte superior del cuerpo). Hacerlo ayuda a garantizar que los cables tengan tiempo de adherirse firmemente al tejido del corazón. Después de eso, tendrá la seguridad adicional de que su dispositivo TRC está ayudando a que su corazón funcione mejor y tratando sus ritmos cardíacos.



La longevidad media de la batería del dispositivo TRC-D es de aproximadamente 9,5 años con un rango típico de 8 a 11 años.<sup>7</sup> Su médico o enfermero controlará regularmente su dispositivo para ver cuánta energía queda en la batería. Le recomendará su sustitución cuando la energía restante de la batería caiga a un cierto nivel.

# Vivir con un dispositivo TRC

Muchas personas que reciben un dispositivo TRC informan de menos síntomas, más energía y una mejor calidad de vida después del implante del dispositivo. Le permite vivir su vida sabiendo que el dispositivo está ayudando a que su corazón lata de manera más eficiente. Su dispositivo también tratará los ritmos cardíacos irregulares según lo prescrito y programado por su médico.

Con un dispositivo, puede trabajar y disfrutar de pasatiempos, actividad sexual y viajes. Un dispositivo TRC le ayudará a disfrutar de un estilo de vida tan activo y productivo como le permita su salud en general. Las siguientes son algunas respuestas a las preguntas que pueda tener sobre la vida diaria con un dispositivo TRC. Su médico puede responder otras preguntas y aconsejarle sobre el nivel de actividad adecuado para usted. Para obtener información adicional, visite los recursos en línea que se muestran en la página 22.

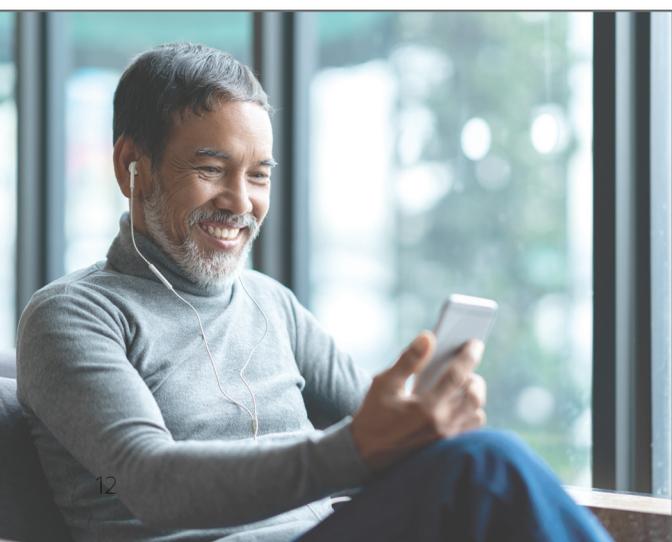
## ¿Cómo se sienten emocionalmente la mayoría de las personas después de recibir un dispositivo TRC?

Tener un dispositivo TRC puede ser un punto de inflexión importante en su vida. Después, es posible que se sienta triste o preocupado. Es un acontecimiento que puede cambiar sus pensamientos y sentimientos acerca de su salud. Algunas personas pueden sentirse vulnerables al principio porque dependen de un dispositivo implantado.

A medida que vuelva a la vida diaria, es probable que aumente su nivel de confianza y comodidad con el dispositivo TRC. Como puede ver en las historias de pacientes que hemos incluido en la parte posterior de este folleto, muchas personas se sienten mucho mejor que antes. (Los resultados individuales pueden variar).

También es importante recordar que cada persona es diferente en cuanto a su grado de privacidad. Cuánto comparte con los demás depende de usted. A veces es perfectamente saludable no hablar sobre su enfermedad cardíaca. Pero si está ansioso, asustado o deprimido, es posible que desee hablar con un terapeuta o encontrar un grupo de apoyo.

En 2012, la American College of Cardiology Foundation/American Heart Association (ACCF/AHA) y la Heart Rhythm Society (HRS) actualizaron sus pautas para el tratamiento de pacientes con insuficiencia cardíaca. El tratamiento con dispositivos recibió la recomendación de más alto nivel para los pacientes que cumplen con ciertos criterios. Su médico puede seguir estas pautas para determinar si usted es un buen candidato para un dispositivo TRC. Junto con cualquier medicamento que su médico le haya recetado, un dispositivo TRC es el estándar de atención para muchos pacientes para ayudar a tratar la insuficiencia cardíaca y proteger contra la muerte súbita cardíaca.



### ¿Cómo monitoriza un médico su corazón cuando usted tiene un dispositivo TRC?

Su médico querrá revisar su dispositivo TRC y su estado general de salud con regularidad. Su plan de seguimiento incluirá visitas a la consulta de su médico. Es importante que acuda a estas visitas, incluso si se encuentra bien. En la clínica, su médico o enfermero usará el programador para asegurarse de que su dispositivo TRC funcione correctamente para tratar mejor su afección cardíaca.

Con la tecnología innovadora actual, es posible que no tenga que acudir a la consulta de su médico con tanta frecuencia como lo hacían los pacientes en el pasado. Si recibe un dispositivo TRC de Boston Scientific, es posible que pueda usar un sistema de monitorización automático de dispositivos en casa. El sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE™ permite a su médico controlar ciertos tipos de dispositivos TRC a distancia; no tiene que abandonar la comodidad de su hogar.

Su médico puede obtener datos importantes de su dispositivo TRC, como si administró tratamiento de alta energía o cuánta energía queda en la batería. Si su dispositivo TRC administró un tratamiento, su memoria informática almacenará información sobre lo que estaba haciendo su corazón

antes, durante y después de la arritmia. Incluso puede medir su peso y presión arterial en casa y hacer que las mediciones se envíen automáticamente a su médico. El sistema puede revisar su dispositivo TRC cada día y notificar a su médico si es necesario (por ejemplo, si la batería está baja). Esta es información útil para que su médico tome decisiones sobre su tratamiento.



*Un sistema de monitorización de dispositivos en casa es una manera cómoda de que los médicos controlen su dispositivo.*



*Su médico le proporcionará pautas acerca de cuándo ponerse en contacto con él entre las visitas.*



### ¿Puede seguir viajando con un dispositivo TRC?

Los pacientes con un dispositivo TRC pueden sentirse confiados y seguros cuando viajan. La tarjeta de identificación del dispositivo médico que recibe con su dispositivo le ayuda a alertar al personal médico y de seguridad de que tiene un dispositivo TRC implantado.

Es importante llevar su tarjeta cuando tenga un dispositivo, ya que el mismo contiene partes metálicas que pueden activar las alarmas del detector de metales de seguridad del aeropuerto. Los detectores de seguridad del aeropuerto también pueden afectar al dispositivo de manera temporal. El personal de seguridad debe realizar una búsqueda manual en lugar de usar un detector portátil. Si se debe usar un detector portátil, puede pedirle al personal de seguridad que realice la búsqueda rápidamente y que no sostenga el detector sobre el dispositivo.

Si recibe un dispositivo TRC de Boston Scientific, hay disponible una lista de centros médicos en todo el mundo que han tratado a pacientes con productos de Boston Scientific. La lista está disponible en línea en [www.bostonscientific.com/patients](http://www.bostonscientific.com/patients) o llamando al departamento de atención al paciente de Boston Scientific al número 1-866-484-3268.

### ¿Un dispositivo TRC-D afecta a la capacidad de conducir?

Si puede conducir una vez que tenga un dispositivo TRC-D dependerá de sus síntomas específicos (como desmayarse antes del implante) y la normativa de tráfico de su lugar de residencia. Por lo general, tener un dispositivo TRC-D no le impide conducir, aunque es posible que se le pida que espere durante la etapa inicial de recuperación. En algunos casos, las restricciones son necesarias. Eso es porque unos segundos de inconsciencia pueden ser peligrosos tanto para usted como para los demás. Su médico o enfermero hablará con usted sobre cualquier restricción.

### ¿Qué pasa con la intimidad sexual?

Para la mayoría de las personas con un dispositivo TRC-D, la intimidad sexual no es un riesgo médico. Esto se debe a que el aumento natural de la frecuencia cardíaca que tiene lugar durante las relaciones sexuales es igual que el producido durante el ejercicio. Su médico puede realizar pruebas de ejercicio para familiarizarse con la forma en que aumenta su frecuencia cardíaca. Esto lo ayudará a programar la configuración del sistema del dispositivo TRC-D.

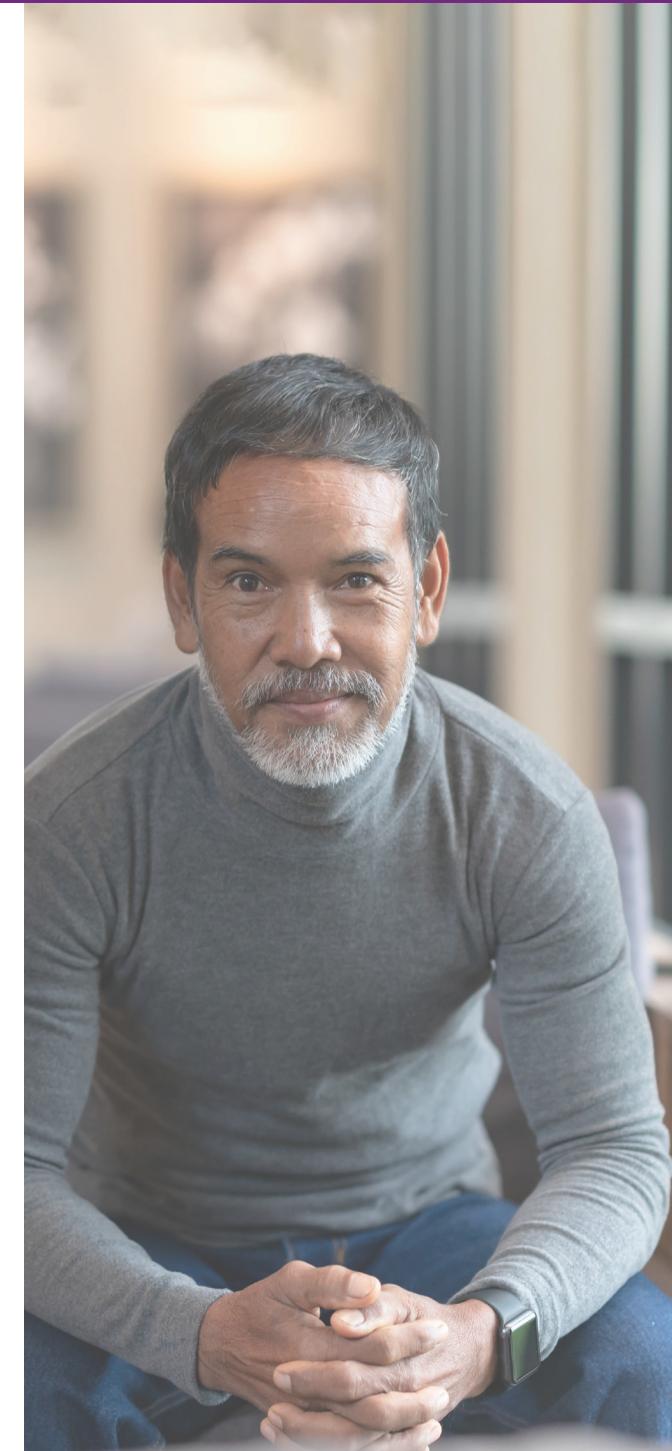
Otros recursos están disponibles en [www.bostonscientific.com/latitudetravel](http://www.bostonscientific.com/latitudetravel)

### ¿Existe riesgo de interferencias de electrodomésticos con el dispositivo TRC?

Su dispositivo tiene funciones incorporadas que lo protegen de las interferencias electromagnéticas (IEM) producidas por la mayor parte de los equipos eléctricos. Con un uso normal, es seguro para alguien con un TRC usar la mayoría de los electrodomésticos. Esto incluye electrodomésticos de cocina, hornos de convección, mantas eléctricas, almohadillas térmicas, sistemas de seguridad para el hogar, hornos de microondas, hornos eléctricos y de gas, TV (televisión), controles remotos de TV-infrarrojos (estándar) y aspiradoras.

Los teléfonos móviles o los dispositivos que tengan teléfonos móviles integrados deben mantenerse a una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) del dispositivo implantado.

Ciertas herramientas y electrodomésticos deben usarse con precaución o evitarse. Su médico puede responder preguntas sobre un aparato, herramienta o equipo específico. La información específica de la guía también está disponible en el Servicio de atención al paciente de Boston Scientific en el 1-866-484-3268 y en línea en [www.bostonscientific.com/emiguide](http://www.bostonscientific.com/emiguide) y [www.bostonscientific.com/patients](http://www.bostonscientific.com/patients).





## Conozca a Melanie G.

Melanie G vive en Hanover, Virginia, con su marido, Tom. Recibió su dispositivo para insuficiencia cardíaca después del nacimiento de su hija, Grace. Melanie comparte su historia sobre cómo el tratamiento TRC-D supuso una gran diferencia en su vida diaria.

### ¿Cómo se diagnosticó su afección cardíaca?

"Cuando tenía 15 años, era estudiante de primer año de instituto y animadora, pero mi pasión era el baile. Estaba entrenando para una audición con la NYC Ballet Company cuando desarrollé un dolor en la espalda y en la pierna izquierda. Me diagnosticaron un tumor que crecía a través de mi pelvis. Para salvar mi vida, me amputaron la pierna izquierda y la pelvis".

"Inmediatamente después de recibir quimioterapia, me diagnosticaron cardiomiopatía".

"¡A los 36 años descubrí que estaba embarazada! Además del riesgo de llevar el bebé a término debido a mi cirugía, a las 12 semanas de embarazo tenía insuficiencia cardíaca congestiva".

### ¿Qué síntomas de insuficiencia cardíaca tuvo?

"Solía cantar para bodas y en la iglesia. Cuando tenía insuficiencia cardíaca, no podía hacer mucho de eso porque simplemente me quedaba sin aire. Cuando combinas el no poder respirar bien con los nervios, se hace muy difícil respirar".

"Después del nacimiento de Grace, no podía hacer las cosas cotidianas, ser esposa o cuidar a un bebé. Necesitaba atención las 24 horas del día. Mi esposo y mi madre se turnaban para cuidar de mí y de Grace. Bajaba las escaleras por la mañana y las volvía a subir por la noche. Eso fue todo lo que podía hacer. Cuando necesitaba moverme, tenían que ayudarme".

### ¿Cómo ayudaron los medicamentos para la insuficiencia cardíaca con sus síntomas?

"Tomé tratamientos farmacológicos durante casi dos años y había llegado al límite de todos los medicamentos disponibles. El médico me dijo que podría necesitar un marcapasos".

### ¿Cómo se decidió por el dispositivo TRC?

"Hice todo tipo de investigaciones en Internet, incluido el sitio web de Boston Scientific (entonces Guidant). Quería leer todo lo que pudiera encontrar sobre el tratamiento. Mi médico también me dio información. Realmente me pareció bien".

"El día del implante, quería ver qué aspecto tenía el dispositivo. El representante de la empresa sacó una demostración del dispositivo para insuficiencia cardíaca que iba a recibir. Sostuve la caja en mi mano y dije: Esto es todo. Este es mi milagro".

### ¿Cómo se sintió después de que le implantaran su dispositivo TRC?

"Después del implante de TRC, mi madre estaba asombrada. ¡Mis mejillas estaban sonrosadas! Me sentí más sana al instante. La insuficiencia cardíaca congestiva se siente como si tuvieras un elefante enorme sentado en el pecho y no pudieras recuperar el aliento. Uno o dos días después de recibir el dispositivo, sentí que el elefante finalmente se había marchado".

### ¿Cómo se siente ahora?

"No solo me siento madre y esposa, sino que he vuelto a cantar. Estoy viva y viviendo la vida que siempre imaginé que podría tener".

"Mi objetivo era ser una madre activa para la vida y el futuro de mi hija. Ahora tengo energía para cuidar de Grace. Somos inseparables. Puedo empujarla en el columpio. Vamos a clases de violín, a gimnasia y nos encanta ir a la piscina".

### En general, ¿cómo ha afectado el TRC a su vida?

"El hecho de que existan estos dispositivos significa que no necesitaré un trasplante de corazón en este momento o tal vez nunca".

"Creo que tengo una responsabilidad con mi hija. La vida no siempre es fácil, pero podemos divertirnos con lo que hacemos".

*Nota: Los síntomas, situaciones, resultados y circunstancias individuales pueden variar. Consulte a su médico o profesional sanitario cualificado sobre su estado y el tratamiento médico adecuado. Su médico le ayudará a decidir qué actividades y niveles de actividad son adecuados para usted. La información proporcionada no está destinada a su uso para diagnósticos o tratamientos médicos, o como sustituto del consejo profesional de un médico.*





## Conozca a Walen L.

Para ser un hombre que acaba de cumplir ochenta años, Walen L. de Montana tiene algunos movimientos sorprendentes, sobre todo el clásico lanzamiento de pesca con mosca Bud-Man-Pump-Boy. Walen comparte su historia sobre cómo el tratamiento TRC-D supuso una gran diferencia en su vida diaria.

### ¿Qué síntomas de insuficiencia cardíaca tuvo?

"Mi enfermedad cardíaca simplemente apareció de la nada. Mi pérdida de energía aumentó, pero lo achaqué a que solo estaba envejeciendo. Tenía problemas para moverme. Tosía mucho y tenía dificultad para mover las manos. Esto hizo que fuera difícil hacer las cosas que me gustaban, como pescar con mosca".

"La pesca es mi vida. Pero descubrí que después de uno o dos lanzamientos, estaba demasiado cansado para volver a hacerlo. Simplemente perdí el interés".

"Tengo el don de la negación. Durante mucho tiempo, negué que realmente tuviera un problema. Tuve que aceptarlo".

### ¿Cómo se diagnosticó su afección cardíaca?

"Fui al médico para un chequeo por la enfermedad de Lyme. Me dijo que había tenido dos infartos silenciosos. Cuando escuché que parte de mi corazón estaba medio muerto, fue realmente un shock".

"El médico me dijo que tenía una miocardiopatía dilatada no isquémica".

**"Mi médico determinó que un dispositivo implantado para la insuficiencia cardíaca ayudaría a que mi corazón latiera mejor".**

### ¿Cómo ayudaron los medicamentos para la insuficiencia cardíaca con sus síntomas?

"La medicación que estaba tomando no ayudó a que mi corazón mejorara. Esperamos dos años y cada año me sentía peor".

### ¿Cómo se decidió por el dispositivo TRC-D?

"Mi médico determinó que un dispositivo implantado para la insuficiencia cardíaca ayudaría a que mi corazón latiera mejor".

### ¿Cómo se sintió después de que le implantaran su dispositivo TRC-D?

"Después del implante, sentí algo de inmediato. Sentí que habían hecho retroceder el reloj. Volví a tener energía y ya no tenía la ronquera en la voz. Me sentí cambiado".

### ¿Cómo se siente ahora?

"Desde que tengo este dispositivo, siento que me ha hecho retroceder 10 años. Ha hecho posible hacer las cosas que me gustan y la pesca es una de ellas".

### En general, ¿cómo ha afectado el TRC a su vida?

"El dispositivo para la insuficiencia cardíaca que tengo no solo es un salvavidas, sino que es un estilo de vida. Me ha dado la oportunidad de vivir la vida de la manera que quiero vivirla".

*Nota: Los síntomas, situaciones, resultados y circunstancias individuales pueden variar. Consulte a su médico o profesional sanitario cualificado sobre su estado y el tratamiento médico adecuado. Su médico le ayudará a decidir qué actividades y niveles de actividad son adecuados para usted. La información proporcionada no está destinada a su uso para diagnósticos o tratamientos médicos, o como sustituto del consejo profesional de un médico.*



## ¿Qué pasa después?

Con su tecnología que salva vidas, un dispositivo TRC puede mejorar su vida y darle tranquilidad a usted y a su familia. Tiene que tomar una decisión importante sobre su salud. Si su afección no pone en peligro su vida de forma inmediata, tiene tiempo para hablar con su médico y sus seres queridos. Este folleto es solo una fuente de información para ayudarlo a tomar su decisión. Si tiene otras dudas o preguntas que no se hayan contestado en este folleto, hable con su médico.

### Otros recursos en línea

[www.bostonscientific.com/patients](http://www.bostonscientific.com/patients)

[www.bostonscientific.com/emiguide](http://www.bostonscientific.com/emiguide)

[www.heart.org](http://www.heart.org)

[www.mayoclinic.org](http://www.mayoclinic.org)

[www.upbeat.org](http://www.upbeat.org) (página del paciente de la Heart Rhythm Society)

[www.hfsa.org/patient](http://www.hfsa.org/patient)

## Información de seguridad importante para discutir con su médico

Los marcapasos para terapia de resincronización cardíaca (TRC-P) y los desfibriladores (TRC-D) se utilizan para tratar pacientes con insuficiencia cardíaca que tienen síntomas a pesar del mejor tratamiento farmacológico disponible. Estos pacientes también tienen una afección eléctrica en la que las cavidades inferiores del corazón se contraen de forma descoordinada y una afección mecánica en la que el corazón bombea menos sangre de lo normal. Además, para los pacientes de clase I y II de la NYHA de alto riesgo con bloqueo de rama izquierda (BRI), la intervención temprana con TRC puede reducir el riesgo de sufrir un acontecimiento de insuficiencia cardíaca u hospitalización. Los dispositivos TRC-P y TRC-D no son para todo el mundo, incluidas las personas con desfibriladores automáticos implantables independientes (solo TRC-P) o ciertas alergias a los esteroides. Los campos eléctricos o magnéticos pueden afectar al dispositivo. Solo su médico sabe lo que es adecuado para usted. Estos dispositivos están disponibles solo con receta médica. Los resultados individuales pueden variar. Como se describe a continuación, existen riesgos durante la intervención de implantación del dispositivo, después de la implantación y durante y después de una intervención de sustitución. Las complicaciones no ocurren a menudo. Sin embargo, es importante que hable con su médico acerca de los riesgos potenciales.

### Quando su médico le implanta el dispositivo, los riesgos potenciales de la intervención incluyen, entre otros:

- Molestias derivadas de la incisión
- Arritmias peligrosas (ritmos cardíacos anormales)
- Hemorragias
- Insuficiencia renal
- Formación de un coágulo de sangre (hematoma)
- Ataque al corazón
- Daños en estructuras adyacentes (tendones)
- Accidente cerebrovascular (músculos, nervios)
- Muerte
- Punción de un pulmón (neumotórax)
- Daños en el corazón
- Punción del corazón o de una vena en (perforación o daño tisular) fuera del corazón (taponamiento)

### Después de que su médico le implante el dispositivo, es posible que experimente ciertas complicaciones. Entre estos riesgos pueden estar los siguientes:

- Puede contraer una infección
- Es posible que experimente erosión de la piel cerca del dispositivo
- Es posible que los cables se desplacen de su posición en el corazón
- Los electrodos del cable o los impulsos de estimulación pueden causar una irritación o un efecto perjudicial en los tejidos circundantes. Esto incluye el tejido del corazón y los nervios
- Es posible que el dispositivo se desplace de la ubicación original del implante (migración)
- Es posible que no se sienta o funcione igual psicológicamente
- El dispositivo puede administrar un tratamiento inadecuado (descargas o estimulación)
- El dispositivo puede ser incapaz de detectar o tratar adecuadamente sus ritmos cardíacos
- El dispositivo puede presentar un mal funcionamiento que podría hacer que no se administrase tratamiento o disminuir la capacidad de administrarlo

### Quando se reemplazan su dispositivo o los cables, los riesgos potenciales pueden ser similares o incluso mayores que los de su implante de DAI original. Otros riesgos de estas intervenciones de sustitución pueden ser:

- Daños en las partes existentes del sistema implantado
- Daños en el corazón
- Hemorragias
- Muerte

Es importante que usted y su médico consideren estos posibles riesgos al tomar una decisión sobre el reemplazo del dispositivo. Para obtener más información sobre la monitorización y sustitución de dispositivos, consulte la contraportada de este folleto.